

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 82 (1956)  
**Heft:** 15: Aviation, fascicule no 1

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## AVIS A NOS LECTEURS

Le présent numéro spécial, entièrement consacré à l'AVIATION, sera suivi d'un second fascicule qui paraîtra le 4 août 1956.

Ces remarquables publications ont été mises au point par M. E. BARRO, ingénieur, correspondant de notre périodique, à Genève.

D. Brd.

## CARNET DES CONCOURS

## Hôpital et asile de vieillards à Tavel (Fribourg)

## Jugement du jury

Le jury chargé d'examiner les projets présentés à la suite d'un concours d'architecture ouvert par l'Administration de l'Hôpital de Tavel a décerné les prix suivants :

- 1<sup>er</sup> prix, 3500 fr., M. Otto Baechler, Fribourg.
- 2<sup>e</sup> prix, 3300 fr., M. Jean-Paul Haymoz, Zurich.
- 3<sup>e</sup> prix, 2700 fr., M. Marcel Waeber, Bulle.
- 4<sup>e</sup> prix, 2500 fr., M. Michel Macheret, Neuilly s/Seine, France.

## BIBLIOGRAPHIE

**Holzbauwerke. Vorschriften und Erläuterungen**, par Bernhard Wedler, Berlin-Wilmersdorf (Hohenzollerndamm, 169), Wilhelm Ernst & Sohn, 1955. — Une brochure 15 × 21 cm, 87 pages, 88 figures. Prix : cartonné, 5,80 DM.

Cette publication contient l'essentiel des prescriptions allemandes récentes relatives aux constructions en bois et des commentaires à ces prescriptions, qui seront de la plus grande utilité pour le praticien.

On y trouve des renseignements tant sur la technologie du bois que sur les assemblages, ainsi que sur les ouvrages proprement dits : poutres à deux et à trois appuis, ponts, etc.

L'auteur indique dans chaque cas à quelles normes D.I.N. se réfère l'objet traité. Un index facilite les recherches.

**Les ventilateurs et leurs applications**, par Daniel Thin, ingénieur au Comité scientifique et technique de l'Industrie du chauffage et de la ventilation. Paris, Editions Eyrolles, 1956. — Un volume 16 × 25 cm, 152 pages, 132 figures, 8 pages photos hors texte. Prix : broché, 1400 fr. français.

S'il existe déjà d'excellents ouvrages sur la construction des ventilateurs, il n'y avait pour ainsi dire aucune documentation jusqu'à présent sur leur utilisation. Et, cependant, l'emploi des ventilateurs dans l'industrie est des plus délicats : les modèles sont multiples et à chaque installation doit correspondre un modèle bien déterminé. Un groupe de puissance exagérée sera presque aussi néfaste qu'un modèle trop faible pour un circuit donné, et il est indispensable de bien connaître tous les éléments du problème pour ne pas avoir à regretter les erreurs qui pourraient se manifester dans la future installation.

L'ouvrage de D. Thin comble désormais cette lacune ; l'auteur y prodigue de nombreux conseils et renseignements dont le lecteur aura besoin, d'abord pour le choix du modèle qui doit convenir le mieux à l'installation, ensuite pour l'entretien de cet appareil dont il désire obtenir le meilleur rendement.

Dans le but de rendre cet ouvrage accessible à tous, les considérations théoriques sont réduites ou minimisées. Elles sont exposées très simplement et de manière

que leur lecture ne soit pas indispensable à la compréhension de l'ensemble du texte.

Par contre, la partie pratique (description, renseignements sur le choix, l'entretien ou la réparation des appareils) a été développée au maximum afin de résoudre le plus de difficultés possible.

Cet ouvrage est destiné aux industriels, agents, techniciens ayant à résoudre rapidement un problème de ventilation, extraction d'air, dépoussiérage ou transport de gaz, ou chargés de l'entretien d'installations existantes.

## Sommaire :

Terminologie et grandeurs caractéristiques. — Technologie du rotor et du récupérateur. — Problèmes d'étanchéité et d'équilibrage. — Arbre et bâti du ventilateur. — Entraînement des ventilateurs à vitesse variable. — Choix et application des ventilateurs. — Moteurs pour entraînement des ventilateurs. — Sécurité et exploitation. — Essai des ventilateurs. — Pannes et incidents de fonctionnement. — Théorie des ventilateurs. — Les ventilateurs statiques et autorotatifs.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir page 27 des annonces)

## DOCUMENTATION DU BATIMENT

(Voir pages 12, 24, 30, 32 des annonces)

## Service Technique suisse de placement

(Voir page 33 des annonces)

## NOUVEAUTÉS — INFORMATIONS DIVERSES

### Communications par postes de radiotéléphonie Brown Boveri à l'aéroport de Genève-Cointrin

(Voir photographie page couverture)

La Direction de l'aéroport et ses services de contrôle de la circulation aérienne sont dotés d'un certain nombre de véhicules de secours et de service d'entretien. Ces véhicules sont en liaison radiotéléphonique constante avec la tour de contrôle d'une part, entre eux, d'autre part, en service Duplex. La liaison emprunte la gamme des 40 Mc.

Les postes émetteurs-récepteurs mobiles sont alimentés par batterie, les deux postes fixes (dont un de réserve) par le secteur. L'appel d'un poste mobile ou fixe se fait par haut-parleur.

Les postes émetteurs-récepteurs fixes et mobiles, tels que ceux utilisés à l'aéroport de Cointrin, ont été normalisés et sont livrables pour des liaisons dans les gammes des 40, 80, 160 et 460 Mc. Dans ce dernier cas spécialement, la condition nécessaire pour réaliser une liaison parfaite est la vue directe entre les deux postes en communication.

### Régulateur automatique de chauffage central « S.I.G.M.A. »

Une malheureuse erreur s'est glissée dans la légende de la photographie publicitaire parue en page couverture de notre numéro du 23 juin.

Cette légende est à lire comme suit :

Régulation automatique de chauffages centraux « Sigma » de Landis & Gyr S. A., Zoug

A gauche : le régulateur *central* (et non pas le régulateur de pression).

A droite : la sonde extérieure (déperditeur).